کچھوا اور خرگوش

وینکٹ رمن گوڈا

پڑھنے کا معیار ۳

RGF Pratham
SERIES

Original Story in Kannada **'Mola Mattu Aame'** by Venkatramana Gowda

Illustrations & Design: Padmanabh

'Kachwa Aur Khargosh' — Urdu Translation by Baaraan Ijlal

© Rajiv Gandhi Foundation – Pratham Books, 2005

First Urdu Edition: 2005

ISBN: 978-81-8263-218-9

Typesetting by: Faiyaz Ahmed
Layout by: Pratham Books, New Delhi

Printed by: Crescent Print Solutions, Delhi

Published by: Pratham Books | **www.prathambooks.org**

Registered Office:
PRATHAM BOOKS
621, 2nd Floor, 5th Main, OMBR Layout
Banaswadi, Bangalore 560 043
T: +91 80 42052574

Regional Office:
New Delhi
T: +91 11 41042483

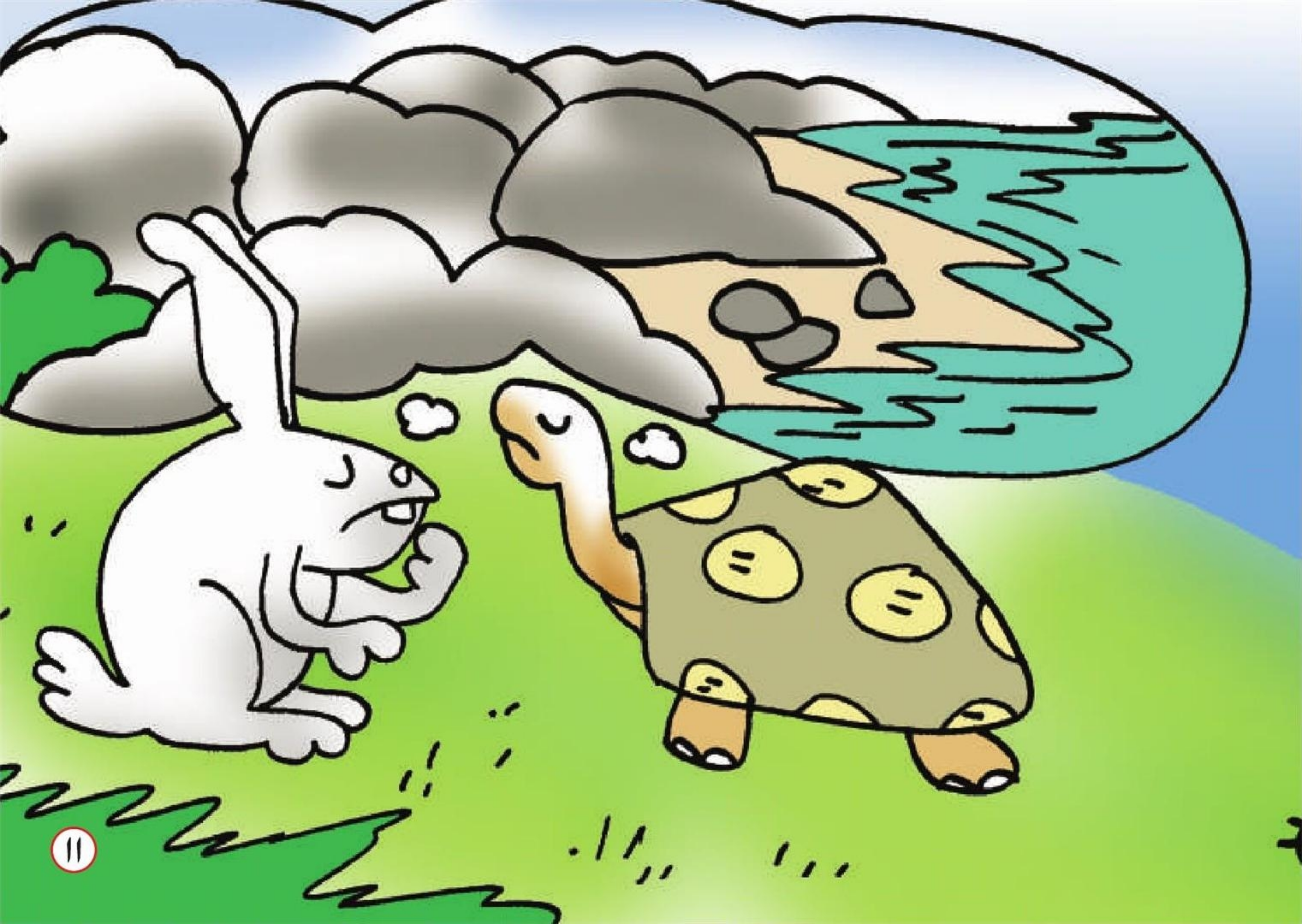
PRATHAM BOOKS

Some rights reserved. This book is CC-BY-3.0 licensed. Which means you can download this book, remix illustrations and even make a new story - all for free! To know more about this and the full terms of use and attribution visit **http://www.prathambooks.org/cc**.

CC BY

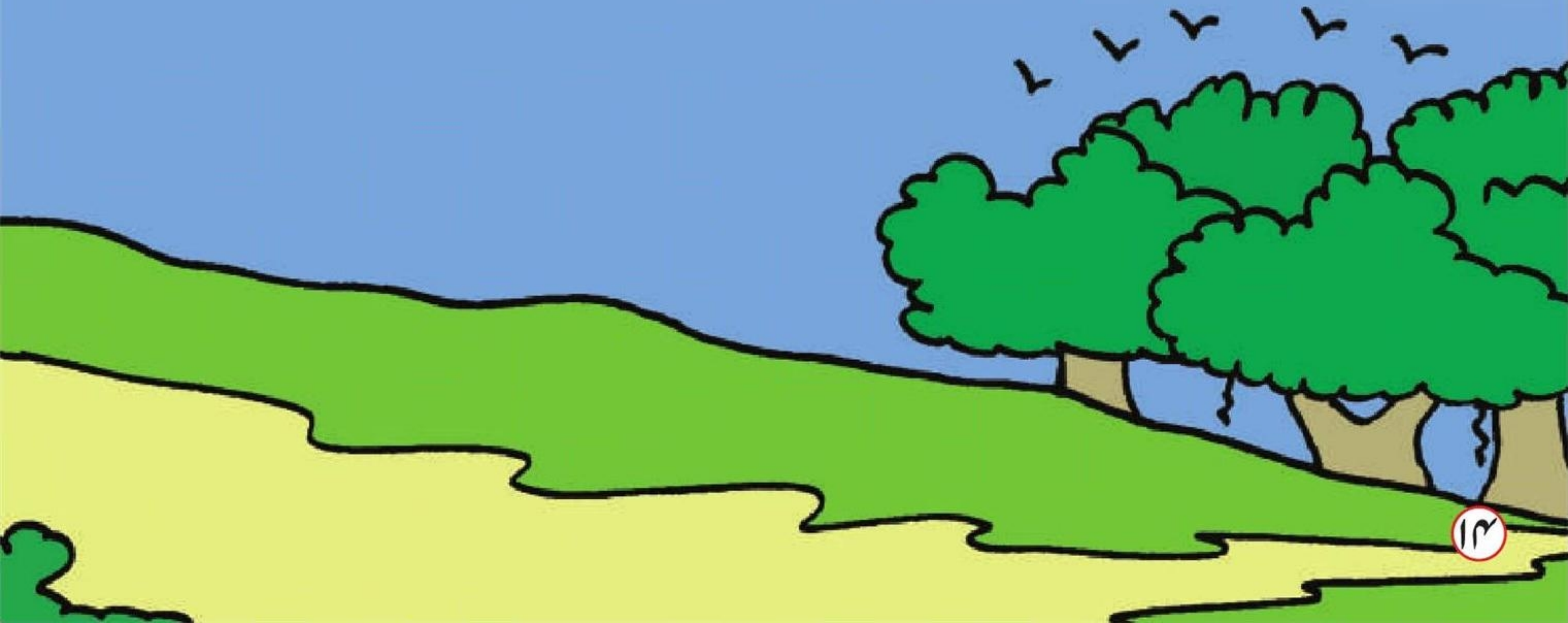
’’تم دونوں میں سے کسی ایک کو پڑوسی جنگل کے راجا کے پاس جانا پڑے گا۔انہیں میرا پیغام دینا
ہے اوراس کا جواب لیکر ایک دن کے اندر ہی واپس آنا ہوگا۔‘‘

پڑوسی علاقے پہنچنے کا راستہ بہت مشکل اور کانٹوں اور پتھروں سے بھرا پڑا تھا۔ بیچ
میں دوندیاں بھی پڑتی تھیں۔ چاہے کچھوا ہو یا خرگوش راستہ آسانی سے طے ہونے
والا نہیں تھا۔ دونوں کو ایک ہی دن میں راستہ طے کرنا ناممکن لگا۔



تب کچھوا اور خرگوش نے ایک ساتھ بیٹھ کر بہت سوچا۔ ہم دونوں میں سے کسی ایک سے تو یہ کام نہیں ہوگا۔ اس لئے دونوں ساتھ چلیں گے۔ خرگوش بولا جنگل کے راستے میں اپنی پیٹھ پر تمہیں بیٹھا کر دوڑ لگاؤں گا اور ندی پار کرتے وقت تم مجھے اپنی پیٹھ پر بیٹھا کر لے جاؤ گے۔ یہ طے کر کے دونوں کو تسلی ہوئی۔

اگلے دن صبح سویرے دونوں تیار ہوئے اور راجا کا پیغام لیکر نکل پڑے۔ خرگوش اپنی
پیٹھ پر کچھوے کو بیٹھا کر تیزی سے دوڑنے لگا۔



راستے میں ندی آئی تو کچھوے نے خرگوش کو اپنی پیٹھ پر بیٹھا لیا اور ندی پار کرائی۔ ندی پار کرنے کے بعد پھر سے خرگوش نے کچھوے کو اپنی پیٹھ پر بیٹھا کر دوڑ لگائی۔ دوسری ندی آتے ہی کچھوے نے اپنا کام کیا۔ اس طرح دونوں ساتھ مل کر بہت جلد اپنی منزل تک پہنچ گئے۔

کچھوا اور خرگوش

مصنف : وینکٹ رمن گوڈا

تصویر : پدمنابھ

اردو ترجمہ : باران اجلال

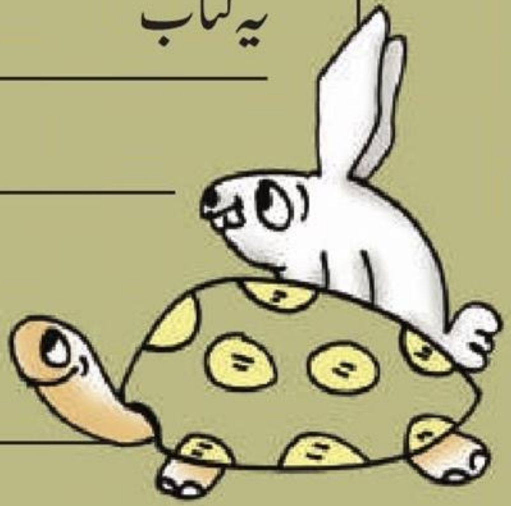
یہ کتاب

____

____

____

کی ہے

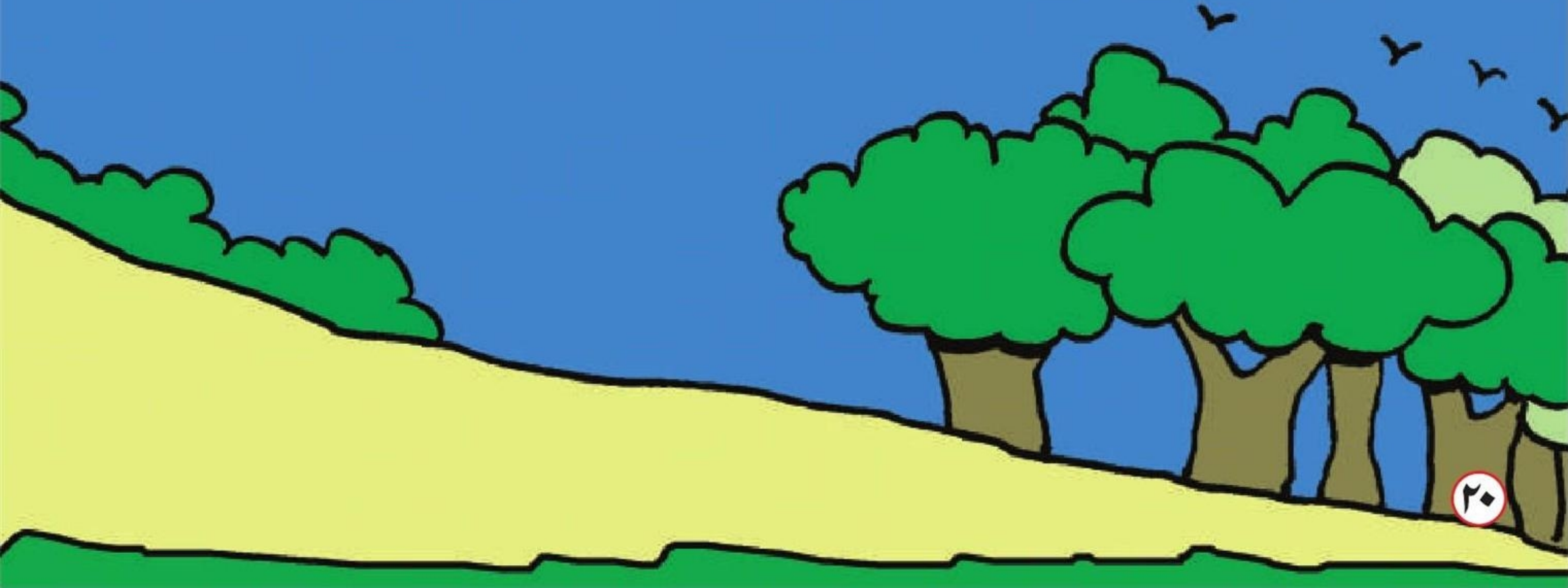


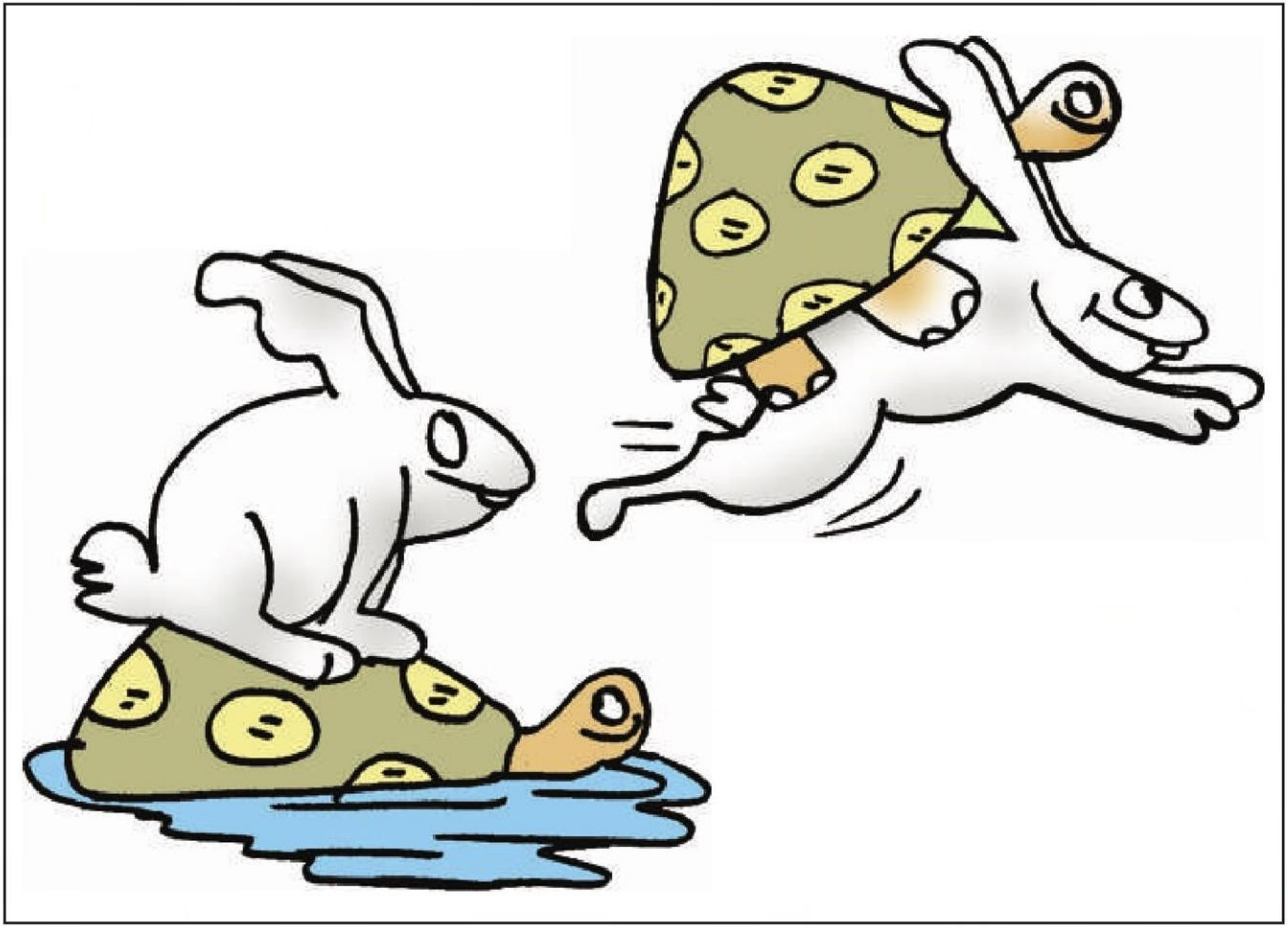
پڑوسی جنگل کے راجا کو اپنے راجا کا پیغام دے کر اور اس کا جواب لے کر واپس لوٹ آئے۔

THIS EBOOK IS DOWNLOADED FROM
SHAAHISHAYARI.COM

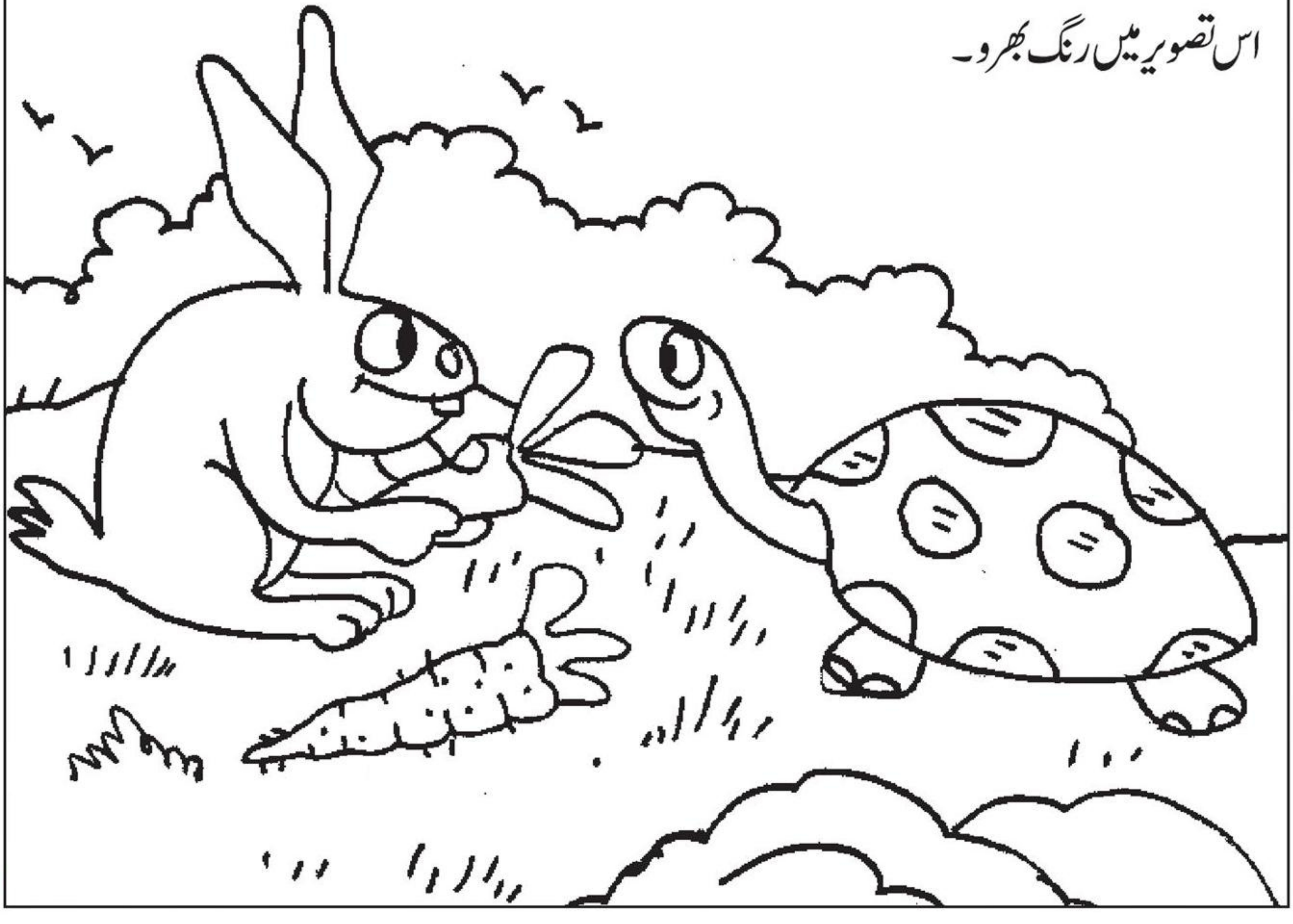
LARGEST COLLECTION OF URDU
SHERS, GHAZALS, NAZMS AND EBOOKS.

جتنا وقت ان کے اپنے راجا نے اس کام کو مکمل
کرنے کے لئے دیا تھا اس سے پہلے ہی
دونوں نے اپنا کام کر دکھایا۔





اس تصویر میں رنگ بھرو۔



اس تصویر میں رنگ بھرو۔

Read India

بچوں کے درمیان پڑھنے کا ماحول تیار کرنے کے لیے 'پڑھو ہندوستان' کے تحت ملک بھر میں ایک تحریک چلائی گئی۔ اس تحریک کے تحت 2004 میں پرتھم بُکس کی بنیاد پڑی۔ پرتھم بکس ہندوستانی زبانوں میں مناسب قیمت اور اچھے معیار کی بچوں کی کتابیں شائع کرنے والا اشاعتی ادارہ ہے۔

ہمارا مقصد ہے کہ ہر ایک بچے کے ہاتھوں میں کتابیں ہوں اور وہ مزے سے پڑھیں۔ اگر ہمارے اس مقصد میں آپ بھی شامل ہونا چاہتے ہیں تو ہمیں میل کریں www.prathambooks.org

---

سینئر صحافی وینکٹ رمن گوڈا نے کنڑ زبان میں ایم.اے. کیا ہے۔ اڈّیاوانی اور وجے کرناٹک کے لئے کام کرنے کے علاوہ آپ نے کچھ دنوں تک ایک ماہ نامہ کی ادارت بھی کی ہے۔ آپ کا تعلق شمالی ہالکّی قبائل سے ہے۔ آپ عوامی کہانی اور گیتوں کے لیے جانے جاتے ہیں۔ فی الحال حیدرآباد میں ایک ٹیلی ویژن چینل سے جڑے ہیں۔

پدمانابھ ایک فنکار ہیں۔ آپ کو کرناٹک کے بہت سارے اخباروں میں کام کرنے کا تجربہ ہے۔

بہت دنوں پہلے کچھوا نے اپنی لگن کے زور پر گھمنڈی خرگوش کو دوڑ میں ہرا یا تھا۔ اب دونوں ایکبار پھر ساتھ آئے ہیں اور انہیں مل کر راجا کا ضروری کام کرنا ہے۔ ایک دوسرے کی مدد کے بغیر یہ ممکن نہیں، لیکن دونوں مل کر یہ کام کر پائیں گے؟

اس زمرے کی دوسری کتابیں

گوریا اور امرود ● مچھلی نے خبر سنی ● راجو اور ترکاری ● انار کا مزہ ● کوئل کی کوک ● کشتی کی سواری ● کچھوا اور خرگوش ● کوے کے رشتے دار ● بلبلوں والا جھاگ سے بھرا دودھ ● رنگ برنگی خوبصورت مچھلیاں

پڑھ کر جاننا - ایک معیار سے دوسرے معیار تک۔ یہ کتاب معیار 3 کی ہے۔

۱
پڑھائی شروع کرنا/زور سے پڑھنا
ایسے چھوٹے بچے جو پڑھنا چاہتے اور کہانی سننا چاہتے ہیں

۲
پڑھ کر جاننا
ایسے بچے جو آسان الفاظ کو پہچانتے ہیں اور کسی کی مدد سے نئے الفاظ پڑھ سکتے ہیں

۳
خود سے پڑھنا
ایسے بچے جو خود سے پڑھ سکتے ہیں

۴
تیزی سے پڑھنا
ایسے بڑے بچے جو اعتماد کے ساتھ پڑھے

PRATHAM BOOKS

پرتھم بکس ہندوستان کی بیشتر زبانوں میں بچوں کی کتابیں شائع کرنے والا غیر منافع بخش اشاعتی ادارہ ہے، جس کا مقصد بچوں میں پڑھائی کے تئیں دلچسپی پیدا کرنا ہے۔

www.prathambooks.org

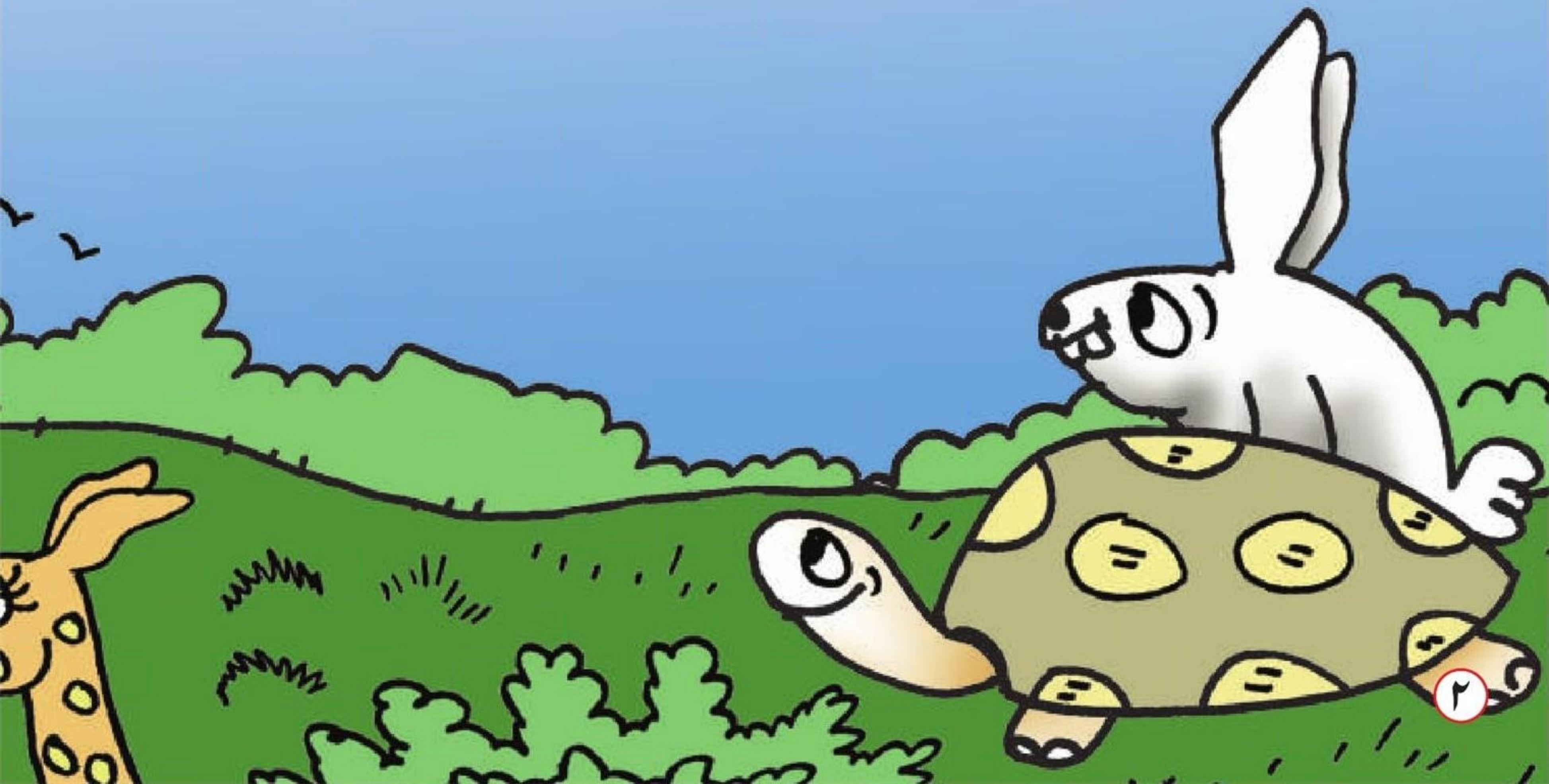
The Hare and the Tortoise (Again!)
(Urdu)
MRP: ₹ 35.00

ISBN 978-81-8263-218-9

THIS EBOOK IS DOWNLOADED FROM
SHAAHISHAYARI.COM

LARGEST COLLECTION OF URDU
SHERS, GHAZALS, NAZMS AND EBOOKS.

کچھوے اور خرگوش کی دوڑ تو یاد ہے نہ؟ اس دوڑ کے بعد جانوروں کے پورے علاقے میں سبھی کچھوے اور خرگوش کے بارے میں باتیں کرنے لگے۔ جہاں دیکھو ان کی ہی باتیں ہوتی تھیں۔



دوڑ میں کچھ کاہلی کی وجہ سے خرگوش ہار گیا تھا۔ اپنی منزل کی طرف لگاتار چلتے ہوئے کچھوے کی جیت ہوئی تھی۔ لیکن جنگل کی رعایا دونوں میں کوئی فرق نہیں کرتی تھی۔ کچھوا بھی اپنی جیت پر نہیں اِترایا اور خرگوش نے بھی اپنی ہار پر بے عزتی محسوس نہیں کی اور نہ ہی دونوں کے بیچ کسی طرح کا اختلاف ہوا۔

کچھوے اور خرگوش کی دوڑ کا قصہ سن کر جنگل کا راجا بھی بڑا خوش تھا۔ ایک دن اسے پڑوسی جنگل کے راجا کے ساتھ ضروری کام آپڑا۔ ان کی بات چیت فوراً ہونی تھی لیکن راجا کو فرصت نہیں تھی۔ اور اپنے کاموں میں مشغول ہونے کی وجہ سے وہاں نہیں جا سکتا تھا۔ تب اس نے سوچا کیوں نہ کچھوے اور خرگوش کو پیغام لے کر پڑوسی راجا کے پاس بھیجا جائے۔ راجا نے یہی کیا۔ کچھوے اور خرگوش کو بلایا گیا۔